

## SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1898-1899.

### Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes pour l'exer- cice 1899.

(Voir les n<sup>os</sup> 83, IX, session de 1897-1898; 3, IX et 140, session de  
1898-1899, de la Chambre des Représentants.)

**LÉOPOLD II, Roi des Belges,**

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS  
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Che-  
mins de fer, Postes et Télégraphes  
pour l'exercice 1899 est fixé à la  
somme de cent trente-huit millions  
cent soixante-cinq mille cinquante-  
quatre francs (138,165,054 francs),  
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 6 juillet 1899.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

L. DE SADELEER.

*Les Secrétaires,*

Aug. LOSLEVER,  
Jules DE BORCHGRAVE.

**LEOPOLD II, Koning der Belgen,**

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL!

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN  
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie  
van Spoorwegen, Posterijen en Tele-  
grafen voor het dienstjaar 1899 is  
vastgesteld op de som van honderd  
acht en dertig millioen honderd vijf  
en zestig duizend vier en vijftig frank  
(138,165,054 frank), overeenkomstig  
de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 6<sup>n</sup> juli 1899.

*De Voorzitter van de Kamer  
der Volksvertegenwoordigers,*

*De Secretarissen,*

**BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TELEGRAPHES  
POUR L'EXERCICE 1899.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
<b>CHAPITRE I<sup>er</sup>.</b>			
<b>ADMINISTRATION CENTRALE.</b>			
1	Traitement du Ministre . . . . .	21,000 »	
2	— des fonctionnaires et employés . . . . .	114,600 »	
3	Frais de route et de séjour du Ministre, des fonctionnaires et employés de l'Administration centrale . . . . .	4,500 »	
4	Traitements et salaires des huissiers, messagers, concierges et gens de service. . . . .	27,150 »	271,250 »
5	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménage- ment à l'hôtel ministériel ; menues dépenses . . . . .	60,000 »	
6	Honoraires des avocats du Département . . . . .	44,000 »	
<b>CHAPITRE II.</b>			
<b>CHEMINS DE FER.</b>			
<i>Section 1<sup>re</sup>. — Services communs.</i>			
7	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	578,909 »	
8	Salaires des agréés et des ouvriers . . . . .	151,804 »	
9	Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc. . . . .	887,532 »	
10	Subsides à la caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge . . . . .	88,000 »	
11	Subside à la caisse de retraite et de secours des ouvriers de l'Admi- nistration . . . . .	200,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1899.**

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
<b>HOOFDSTUK I.</b>			
<b>HOOFDBEHEER.</b>			
1	Jaarwedde van den Minister . . . . .	21,000 »	
2	Jaarwedde van de ambtenaren en beambten . . . . .	414,600 »	
3	Reis- en verblijfkosten van den Minister, de ambtenaren en beambten van het Hoofdbeheer . . . . .	4,500 »	
4	Jaarwedde en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders en dienstlieden . . . . .	27,150 »	271,250 »
5	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting van het hotel des ministers; kleine uitgaven . . . . .	60,000 »	
6	Honoraria van de advocaten van het Departement . . . . .	44,000 »	
<b>HOOFDSTUK II.</b>			
<b>SPOORWEGEN.</b>			
<i>Afdeeling 1. — Gemeenschappelijke diensten.</i>			
7	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . .	578,909 »	
8	Werkloon van de bedienden en werklieden . . . . .	151,804 »	
9	Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoefden, enz. . . . .	887,552 »	
10	Toelage aan de verzekerings- en pensioenkas voor van den Grand Central belge overgenomen ambtenaars en beambten . . . . .	88,000 »	
11	Toelage aan de pensioen- en hulpkas van de werklieden van het Beheer.	200,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
12	Secours exceptionnels aux ouvriers qui, par suite de malheurs de famille ou d'autres circonstances, se trouvent dans une position digne d'intérêt, et en cas de décès, à leurs familles . . . . .	130,000 »	
13	Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales; Congrès des chemins de fer . . . . .	14,000 »	
<i>Section 2. — Voies et travaux.</i>			
14	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	2,266,577 »	
15	Salaires des agrés et des agents de surveillance et de police de la route . . . . .	7,579,417 »	
16	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie . . . . .	5,869,109 »	
17	Outils, ustensiles et objets divers; travaux d'amélioration peu importants et loyers de locaux; travaux d'entretien et de renouvellement des voies, bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway (y compris 1,000,000 de francs portés précédemment au Budget extraordinaire) . . . . .	9,959,449 »	
<i>Section 3. — Traction et matériel.</i>			112,898,709 »
18	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	2,506,143 »	
19	Salaires des agrés et des ouvriers. . . . .	18,594,540 »	
20	Primes d'économie et de régularité. . . . .	898,767 »	
21	Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois. . . . .	10,981,925 »	
22	Entretien, réparation et renouvellement du matériel . . . . .	20,491,485 »	
<i>Section 4. — Transports. — Direction commerciale et surveillance des chemins de fer concédés.</i>			
23	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	13,751,674 »	
24	Salaires des agrés et des ouvriers. Camionnage et manœuvres par chevaux . . . . .	10,600,143 »	
25	Primes pour encourager la marche régulière des convois. . . . .	533,285 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
12	Buitengewone hulp aan de werklieden, die, ten gevolge van familieongelukken of van andere omstandigheden, in een behoeftigen toestand verkeerden, en, bij overlijden, aan huane familie . . . . .	150,000 »	
15	Vergaderingen der Belgische spoorwegambtenaren en kosten van de internationale vergaderingen; spoorwegcongressen . . . . .	14,000 »	
	<i>Afdeeling 2. — Wegen en werken.</i>		
14	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .	2,266,577 »	
15	Werkloon van de bedienden voor het toezicht over en de politie van de baan. . . . .	7,579,417 »	
16	Dwarsliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel . . . . .	5,869,109 »	
17	Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen; geringe verbeteringswerken en huur van lokalen; werken van onderhoud en vernieuwing van de sporen, gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg (met inbegrip van 1 millioen frank, die vroeger op de buitengewone begrooïing stonden) . . . . .	9,959,449 »	
	<i>Afdeeling 3. — Trekdienst en materieel.</i>		
18	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .	2,506,145 »	
19	Werkloon van de bedienden en werklieden . . . . .	18,594,540 »	
20	Premiën voor zuinig gebruik van materialen en voor den regelmatigen loop van de treinen . . . . .	898,767 »	
21	Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen . . . . .	10,981,925 »	
22	Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel . . . . .	20,494,485 »	
	<i>Afdeeling 4. — Vervoer. — Directie van handelszaken en toezicht op de vergunde spoorwegen.</i>		
23	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . . . .	15,751,674 »	
24	Werkloon van de bedienden en werklieden. Besteldienst en rangeerdienst met paarden. . . . .	10,600,145 »	
25	Aanmoedigingspremiën voor den regelmatigen loop der treinen. . . . .	553,285 »	
			112,598,709 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
26	Frais d'exploitation . . . . .	2,966,500	»
27	Publicité commerciale . . . . .	260,012	»
28	Pertes et avaries ; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres ; contentieux . . . . .	1,171,080	»
	<i>Section 5. — Perception des recettes et contrôles.</i>		
29	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	2,150,827	»
30	Salaires des agréés et des ouvriers . . . . .	149,881	»
31	Primes allouées aux agents qui constatent de fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons . . . . .	5,000	»
	<i>Section 6. — Chemins de fer en construction.</i>		
32	Traitement et indemnités d'un ingénieur des ponts et chaussées dont les services sont transitoirement utilisés par l'Administration des chemins de fer . . . . .	9,650	»
	<b>CHAPITRE III.</b>		
	POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
	<i>Section 1<sup>re</sup>. — Services communs.</i>		
35	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	129,540	»
34	Salaires des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois . . . . .	170,560	»
35	Matériel, machines, outils, approvisionnement de papiers, d'encre, etc., pour la fabrication des timbres, etc. . . . .	288,700	»
	<i>Section 2. — Postes.</i>		
36	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	5,238,805	»
37	Traitements et indemnités des facteurs et autres agents subalternes . . . . .	5,719,900	»

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
26	Exploitaiekosten. . . . .	2,966,500 »	
27	Advertentiën . . . . .	260,012 »	
28	Verlies en schade; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de pakethoeten Oostende-Dover; betwiste zaken. . . . .	1,171,080 »	
	<i>Afdeling 5. — Heffing der ontvangsten. — Toezichtdiensten.</i>		
29	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .	2,150,827 »	
30	Werkloon van de bedienden en werklieden . . . . .	149,881 »	
31	Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladingen vaststellen. . . . .	5,000 »	
	<i>Afdeling 6. — In aanbouw zijnde spoorwegen.</i>		
32	Jaarwedde en vergoeding voor een ingenieur van Bruggen en Wegen, die bij het Spoorwegbeheer als overgangmaatregel in dienst is . . . . .	9,650 »	
	<b>HOOFDSTUK III.</b>		
	POSTERIJEN, TELEGRAAF EN TELEPHOON.		
	<i>Afdeling 1. — Gemenschappelijke diensten.</i>		
33	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .	129,540 »	
34	Werkloon van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand . . . . .	170,560 »	
35	Materieel, werktuigen, gereedschap, voorraad papier, inkt, enz., voor het maken van de zegels, enz. . . . .	288,700 »	
	<i>Afdeling 2. — Posterijen.</i>		
36	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . . . .	5,238,805 »	
37	Jaarwedde van en vergoeding voor de brievenbestellers en andere lagere bedienden . . . . .	5,719,900 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
38	Transport des dépêches . . . . .	509,070 »	
39	Indemnités à payer aux concessionnaires ou entrepreneurs de lignes régulières de navigation transatlantique, en vertu de conventions ou d'arrangements particuliers, à titre de subvention, de minimum de produits garantis, de primes de régularité, de restitution de droits de pilotage étrangers. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .	120,000 »	19,260,323 »
40	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .	10,000 »	
41	Matériel, fournitures de bureau, frais de loyer et de régie . . . . .	1,015,350 »	
42	Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau international de Berne . . . . .	5,250 »	
<i>Section 3. — Télégraphes et téléphones.</i>			
45	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	4,096,975 »	
44	Salaires des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois . . . . .	1,451,175 »	
45	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses . . . . .	657,500 »	
46	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne . . . . .	2,000 »	
47	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques sous-marins anglo-belges . . . . .	50,000 »	
(Les crédits portés aux articles 45 et 47 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)			
<b>CHAPITRE IV.</b>			
<b>MARINE.</b>			
48	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .	1,452,561 »	
49	Traitements, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés . . . . .	508,570 »	5,786,042 »
50	Remises. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .	1,922,000 »	
51	Subsides . . . . .	99,755 »	
52	Traction et matériel . . . . .	2,005,576 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
58	Vervoer van de postpakketten . . . . .	309,070 »	19,260,825 »
59	Vergoedingen te betalen aan de vergunninghouders of ondernemers van de geregelde transatlantische stoomvaartdiensten, krachtens bijzondere verdragen of overeenkomsten, als toelage, gewaarborgde minste opbrengst, premiën voor geregelde vaart, uitkeering van loodsgelden buiten België betaald. ( <i>Onbepaald krediet</i> ) . . . . .	120,000 »	
40	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. ( <i>Onbepaald krediet</i> ) . . . . .	10,000 »	
41	Materieel, kantoorbehoefden, huur- en bureelkosten . . . . .	1,013,550 »	
42	Aandeel van het Beheer in de kosten van het internationaal bureel te Bern . . . . .	5,250 »	
<i>Afdeeling 3. — Telegraaf en telephoon.</i>			
45	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .	4,096,975 »	
44	Werkloon van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand . . . . .	1,451,175 »	
45	Onderhoud van de lijnen en kantoren; verscheidene benodigheden . . . . .	657,500 »	
46	Aandeel in de kosten van het internationaal bureel te Bern . . . . .	2,000 »	
47	Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraafkabels . . . . .	50,000 »	
(De kredieten, opgenomen in artikelen 45 en 47, kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van het eene artikel naar het andere overgebracht.)			
<b>HOOFDSTUK IV.</b>			
<b>ZEEWEZEN.</b>			
48	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .	1,452,561 »	5,786,042 »
49	Jaarwedde, werkloon, vergoeding, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden. . . . .	308,370 »	
50	Uitkeeringen. ( <i>Onbepaald krediet</i> ) . . . . .	1,922,000 »	
51	Toelagen . . . . .	99,735 »	
52	Trekdienst en materieel . . . . .	2,003,376 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
<b>CHAPITRE V.</b>			
COMITÉ MIXTE DE LÉGISLATION.			
53	Jetons de présence des membres et frais accessoires . . . . .	5,000 »	5,000 »
<b>CHAPITRE VI.</b>			
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.			
54	Traitements des fonctionnaires et agents en disponibilité, par mesure générale ou pour un terme illimité . . . . .	118,500 »	118,500 »
<b>CHAPITRE VII.</b>			
PENSIONS.			
55	Pensions : paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre . . . . .	50,000 »	50,000 »
<b>CHAPITRE VIII.</b>			
SECOURS.			
56	Secours à d'anciens employés et ouvriers salariés, à leurs veuves enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse.	59,000 »	59,000 »
<b>CHAPITRE IX.</b>			
DÉPENSES IMPRÉVUES.			
57	Dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .	15,750 »	15,750 »
(Les crédits portés aux articles 2, 7, 14, 18, 23, 29, 53, 36, 43 et 48 pourront être réunis et transférés de l'un de ces articles aux autres, suivant les besoins du service.)			
<b>TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES . fr.</b>			<b>138,165,054 »</b>

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<b>HOOFDSTUK V.</b>		
	GEMEENSCHAPPELIJK COMITEIT VAN WETGEVING.		
53	Zitpenningen der leden en bijkomende kosten . . . . .	5,000 »	5,000 »
	<b>HOOFDSTUK VI.</b>		
	JAARWEDDE VAN BESCHIKBAARHEID.		
54	Jaarwedde van de ambtenaren en beambten, die bij algemeenen maatregel of voor een onbepaalden tijd op wachtgeld zijn gesteld . . .	118,500 »	118,500 »
	<b>HOOFDSTUK VII.</b>		
	PENSIOENEN.		
55	Pensioenen : uitbetaling van termijnen vervallen vóór de inschrijving in het Grootboek . . . . .	50,000 »	50,000 »
	<b>HOOFDSTUK VIII.</b>		
	HULPGELDEN.		
56	Hulpgelden aan de oud-beambten, op werkloonsstaten betaalde werklieden, aan hunne wduwen, kinderen of familiën, die in een ongelukkigen toestand verkeeren . . . . .	59,000 »	59,000 »
	<b>HOOFDSTUK IX.</b>		
	ONVOORZIENE UITGAVEN.		
57	Onvoorziene uitgaven, niet opgenomen in de Begrooting . . . . .	15,750 »	15,750 »
	(De kredieten, opgenomen in artikelen 2, 7, 14, 18, 25, 29, 33, 36, 43 en 48 kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van een dier artikelen naar de andere overgebracht.)		
	<b>TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN . . . . . fr.</b>		<b>138,165,054 »</b>